ČERVA

MAX PROFESSIONAL WORKWEAR

NEO REFLEX

EN ISO 13688:2013

CE

GB WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

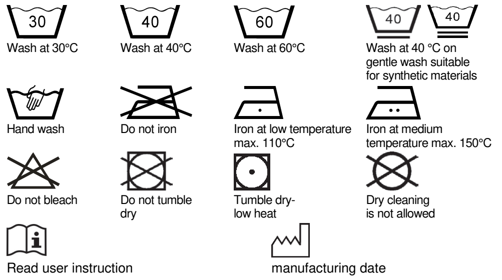
This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.

The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test.

Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment´s label. **Do not iron the reflective strips!**

Maintenance:


30
Wash at 30°C
40
Wash at 40°C
60
Wash at 60°C
40
40
Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials
Hand wash
Do not iron
Iron at low temperature max. 110°C
Iron at medium temperature max. 150°C
Do not bleach
Do not tumble dry
Tumble dry- low heat
Dry cleaning is not allowed
Read user instruction
manufacturing date

Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment´s label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

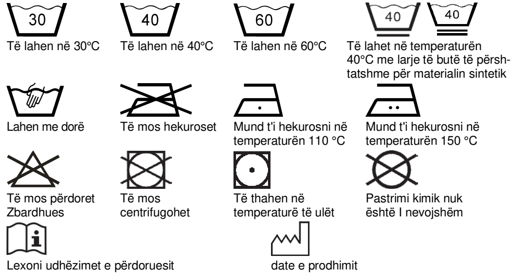
Këto veshje pune janë një modelim I thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, PPE kategori 1, ndaj rreziqeve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme

Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshje e pastër mund të japi mbrojtien e duhur. Kontrolloni gjëndjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë te ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha mbylljet duhet të jenë të mbyllura siç duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndiqni udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë. **Mos hekuri strips reflektuese!**

Mirëmbajtja:


30
Të lahen në 30°C
40
Të lahen në 40°C
60
Të lahen në 60°C
40
40
Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përsh-tatshme për materialin sintetik
Lahen me dorë
Të mos hekuroset
Mund t'i hekurosni në temperaturën 110 °C
Mund t'i hekurosni në temperaturën 150 °C
Të mos përdoret Zbardhues
Të mos centrifugohet
Të thahen në temperaturë të ulët
Pastrimi kimik nuk është I nevojshëm
Lexoni udhëzimet e përdoruesit
date e prodhimit

Magazinimi dhe transporti: Magazinoni dhe transportoni veshjen në ambjente të thata e të pastërta larg nga rrezatimi direkt i diellit në qese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdrni veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përbërja: Përmbajtjen e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorimi I veshjes mund të shkaktoj irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ İŞÇI DƏSTI - ISTIFADƏ ÜÇÜN TƏLIMATLAR

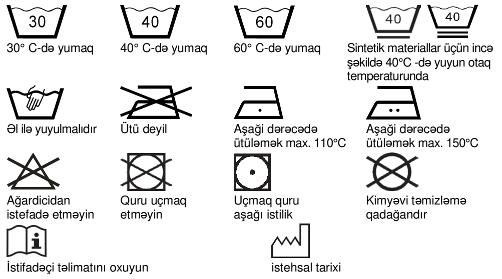
İşçi qeyimləri minimal risk üçün sadə dezayna malikdir, yalnız: həddindən artıq təbiətə malik olmayan səthi mexaniki zədə və atmosfer şəraiti

İşçi qeyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

Istifadədən əvvəl ölçünü düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq qorumanı təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın İstifadə: Bütün bağlayırlar düzgün tam qorunması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizlənməsinə dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın. **Reflective zolaqlar dəmir etməyin!**

Qoruma:


30
30° C-də yumaq
40
40° C-də yumaq
60
60° C-də yumaq
40
40
Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun otaq temperaturunda
Əl ilə yuyulmalıdır
Ütü deyil
Aşaği dərəcədə ütüləmək max. 110°C
Aşaği dərəcədə ütüləmək max. 150°C
Ağardicidan istefadə etməyin
Quru uçmaq etməyin
Uçmaq quru aşağı istilik
Kimyəvi təmizləmə qadağandır
İstifadəçi təlimatını oxuyun
istehsal tarixi

Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada günəş şüalarından kənar təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəql edin. Nəm geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 ili keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита срещу минимални рискове, изключително: повърхностни механични наранявания и атмосферни условия, които не са екстремни

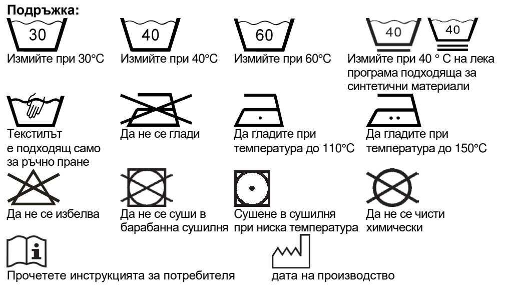
Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест.

Само чиста и старателно закопчана дрехата предоставя необходимата защита.

Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкция: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действайте по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата. **Не желязо отразяващите ленти!**

Подръжка:


30
Измийте при 30°C
40
Измийте при 40°C
60
Измийте при 60°C
40
40
Измийте при 40 ° C на лека програма подходяща за синтетични материали
Текстилът е подходящ само за ръчно пране
Да не се глади
Да гладите при температура до 110°C
Да гладите при температура до 150°C
Да не се избелва
Да не се суши в барабанна сушилня
Сушене в сушилня при ниска температура
Да не се чисти химически
Прочетете инструкцията за потребителя
дата на производство

Складиране и транспорт: Складирайте и транспортирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина в найлонов плик. Влажната дреха преди складиране трябва да се изсуши. Не използвайте предпазната облекло по-дълго от 10 год.- от датата на производство.

Платове: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случай облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

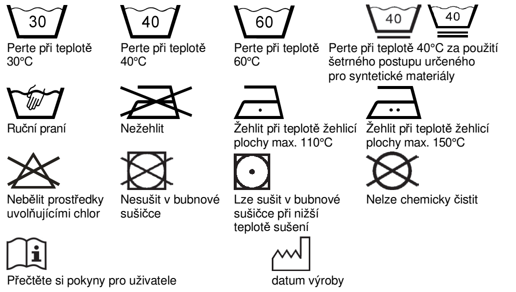
Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy

Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všitém v oděvu.

Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu. **Nežehlete reflexní proužky!**

Ošetřování:


30
Perte při teplotě 30°C
40
Perte při teplotě 40°C
60
Perte při teplotě 60°C
40
40
Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály
Ruční praní
Nežehlit
Žehlit při teplotě žehlicí plochy max. 110°C
Žehlit při teplotě žehlicí plochy max. 150°C
Nebělit prostředky uvolňujícími chlor
Nesušit v bubnové sušičce
Lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení
Nelze chemicky čistit
Přečtěte si pokyny pro uživatele
datum výroby

Skladování a přeprava: Skladujte a přepravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Materiál: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

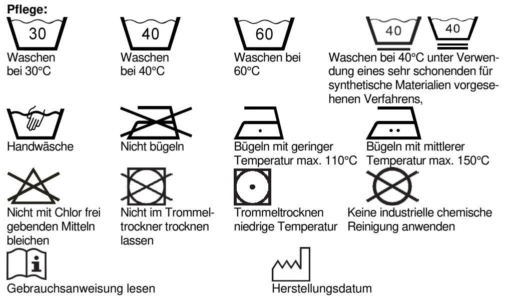
Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschließlich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind

Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 13688: 2013.

Vor Benut- zung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen.

Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungszustand: verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungsetikett befolgen. **Kein Eisen reflektierendes Band!**

Pflege:


30
Waschen bei 30°C
40
Waschen bei 40°C
60
Waschen bei 60°C
40
40
Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehenen Verfahrens,
Handwäsche
Nicht bügeln
Bügeln mit geringer Temperatur max. 110°C
Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C
Nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen
Nicht im Trommeltrockner trocknen lassen
Trommeltrocknen niedrige Temperatur
Keine industrielle chemische Reinigung anwenden
Gebrauchsanweisung lesen
Herstellungsdatum

Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie Kleidungsstücke in einer Plastiktüte an sauberem und trockenem, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort. Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.

Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem Kleidungsetikett angegeben. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

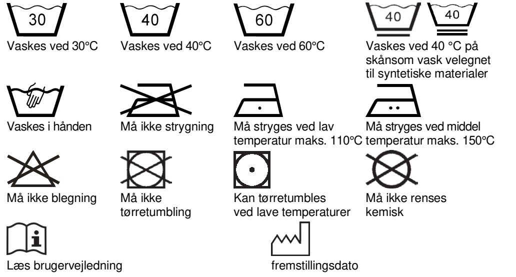
Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold

Beklædningsgenstanden opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand før brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdelsessymboler på tøjets etiket. **Må ikke stryges de refleksbånd!**

Behandling:


30
Vaskes ved 30°C
40
Vaskes ved 40°C
60
Vaskes ved 60°C
40
40
Vaskes ved 40 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer
Vaskes i hånden
Må ikke strygning
Må stryges ved lav temperatur maks. 110°C
Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C
Må ikke blegning
Må ikke tørretumbling
Kan tørretumbles ved lave temperaturer
Må ikke renses kemisk
Læs brugervejledning
fremstillingsdato

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Materiale: Materialesammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

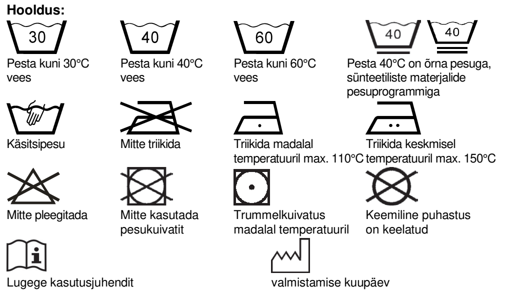
Tööröivad on lihtsa konstruktsiooniga 1. kategooria isikukaitsevahend, mis kaitsevad minimaalsete riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteäärmuslikud keskkonnatingimused

Tööröivad on vastab määruse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööröivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida.

Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaitse. Alati kontrollige ride seisukorda enne kasutamist: ärge kasutage väga määrdunud või kahjustatud riideid. Kasutusjuhend: Kõik sulgemised peavad olema korralikult suletud, et tagada täielik kaitse. Toimige vastavalt riideeseme sildil olevatele hooldusjuhistele. **Ärge triikige peegeldav ribadeks!**

Hooldus:


30
Pesta kuni 30°C vees
40
Pesta kuni 40°C vees
60
Pesta kuni 60°C vees
40
40
Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga
Käsitsipesu
Mitte triikida
Triikida madalal temperatuuril max. 110°C
Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C
Mitte pleegitada
Mitte kasutada pesukuivatit
Trummelkuivatus madalal temperatuuril
Keemiline puhastus on keelatud
Lugege kasutusjuhendit
valmistamise kuupäev

Hoiustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivas, puhtas kohas vältides otsest päikest, eest kilekotis. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusaeg on 10 aastat tootmiskuupäevast.

Materjal: Materjali koostise leiate riideeseme etiketilt. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi tööröivaid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

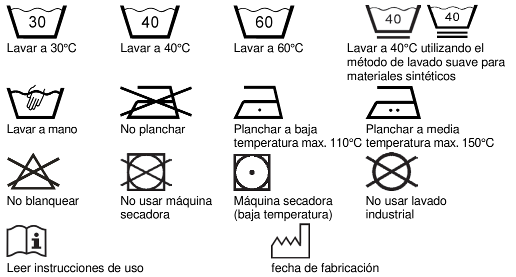
Estas prendas EPI de categoría 1,ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Siga las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa. **¡No planchar las tiras reflectantes!**

Tratamiento:


30
Lavar a 30°C
40
Lavar a 40°C
60
Lavar a 60°C
40
40
Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos
Lavar a mano
No planchar
Planchar a baja temperatura max. 110°C
Planchar a media temperatura max. 150°C
No blanquear
No usar máquina secadora
Máquina secadora (baja temperatura)
No usar lavado industrial
Leer instrucciones de uso
fecha de fabricación

Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

Material: La composición del material se encuentra en la etiqueta de la ropa. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

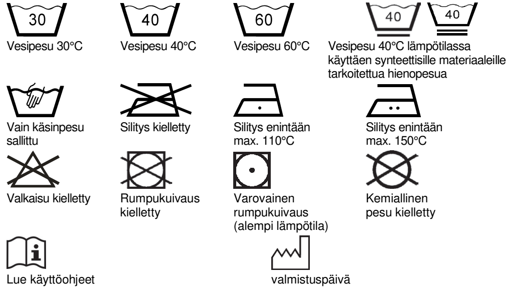
Tämä työvaate on yksinkertaisella suunnittelulla varustetut henkilönsuojaimet, luokka 1 suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea minimaalisilta riskeiltä, yksinomaan: pinnallinen mekaaninen vaurio ja muut kuin äärimmäiset ilmasto-olot

Vaate täyttää Asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 13688: 2013 vaatimukset.

Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti.

Vain puhdas ja kunnolla suljettu vaate suojaa asianmukaisella tavalla. Tarkasta vaatteen kunto aina ennen sen käyttöä: älä käytä voimakkaasti likaantunutta tai vahingoittunutta vaatetta. Käytä ohjeita: Kaikki sulkimet on suljettava asianmukaisesti, jotta ne olisivat täysin suojassa. Noudata vaatteen tuotelapussa esitettyjä hoito-ohjeita. **Älä rauta heijastavia nauhoja!**

Pesuohjeet:


30
Vesipesu 30°C
40
Vesipesu 40°C
60
Vesipesu 60°C
40
40
Vesipesu 40°C lämpötilassa käyttäen synteettisille materiaaleille tarkoitettua hienopesua
Vain käsinpesu sallittu
Silitys kielletty
Silitys enintään max. 110°C
Silitys enintään max. 150°C
Valkaisu kielletty
Rumpukuivaus kielletty
Varovainen rumpukuivaus (alempi lämpötila)
Kemiallinen pesu kielletty
Lue käyttöohjeet
valmistuspäivä

Varastointi ja kuljetus: Varastoi ja kuljeta vaatteita puhtaassa ja kuivassa tilassa suojattuna auringonvalolta muovipussissa. Kuivaa kostea vaate ennen sen varastointia. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä vaatetta tämän ajan kuluttua.

Materiaali: Materiaalikoostumus on esitetty vaatteen etiketissä. Erittäin herkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

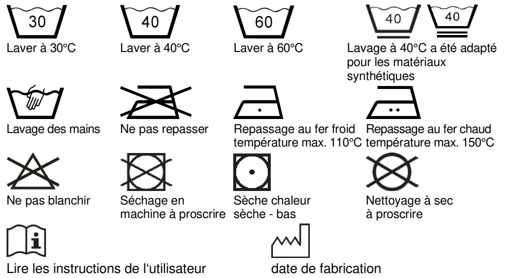
Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1pour la protection contre les risques minimes, exclusivement: agression mécanique superficielle et conditions atmosphériques qui ne sont pas extrêmes

Ce vêtement satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Seul un vêtement propre et correctement attaché procure une protection appropriée.

Toujours vérifier l'état du vêtement avant de le porter : ne pas utiliser des vêtements qui seraient très sales ou endommagés. Toujours porter le vêtement attaché. Instruction de port: Toutes les fermetures doivent être correctement fermées pour assurer une protection complète. Procéder conformément aux instructions d'entretien sur l'étiquette. **Ne pas repasser les bandes réfléchissantes!**

Entretien:


30
Laver à 30°C
40
Laver à 40°C
60
Laver à 60°C
40
40
Lavage à 40°C a été adapté pour les matériaux synthétiques
Lavage des mains
Ne pas repasser
Repassage au fer froid température max. 110°C
Repassage au fer chaud température max. 150°C
Ne pas blanchir
Séchage en machine à proscrire
Sèche chaleur sèche - bas
Nettoyage à sec à proscrire
Lire les instructions de l'utilisateur
date de fabrication

Stockage et transport: Conserver et transportez à un endroit propre et secs dans un sac en plastique, à l'abri du rayonnement solaire direct. Laisser sécher les vêtements humides avant de les ranger. La durée de stockage ne peut pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Une fois cette période écoulée, ne plus porter les vêtements.

Matériau: Composition des matières sur l'étiquette. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

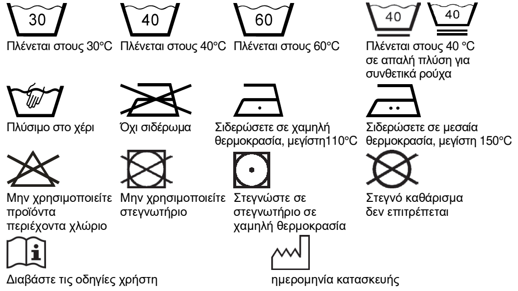
Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχέδιο εξοπλισμού προσωπικής προστασίας κατηγορίας 1 κατά ελάχιστων κινδύνων, αποκλειστικά: επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί και ατμοσφαιρικές συνθήκες που δεν έχουν ακραία χαρακτηριστικά

Το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688: 2013

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατα προτίμηση δοκιμάζοντας το.

Μόνο ένα καθαρό ένδυμα μπορεί να παρέχει την ανάλογη προστασία. Ελέξτε την κατάσταση του πριν από την χρήση: Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα η χαλασμένα ενδύματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης που αναγράφονται στην ετικέτα. **Μη σιδερώνετε τις αντανακλαστικές λωρίδες!**

Συντήρηση:


30
Πλένεται στους 30°C
40
Πλένεται στους 40°C
60
Πλένεται στους 60°C
40
40
Πλένεται στους 40 °C σε απαλή πλύση για συνθετικά ρούχα
Πλύσιμο στο χέρι
Όχι σιδέρωμα
Σιδερώσετε σε χαμηλή θερμοκρασία, μεγίστη110°C
Σιδερώσετε σε μεσαία θερμοκρασία, μεγίστη 150°C
Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο
Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο
Στεγνώστε σε στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία
Στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπεται
Διαβάστε τις οδηγίες χρήστη
ημερομηνία κατασκευής

Αποθήκευση και μεταφορά: Φυλάξτε το ένδυμα και μεταφέρετε σε καθαρό και ξηρό μέρος μακρυά από το φως του ηλίου σε πλαστική σακούλα. Μην το αποθηκεύετε υγρό. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

Υλικό: Τα συστατικά υλικά αναγράφονται στην ετικέτα. Η χρήση του ενδύματος μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και αλλεργική αντίδραση σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα, σε τέτοια περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε αυτό το ένδυμα περαιτέρω.

Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

HR RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

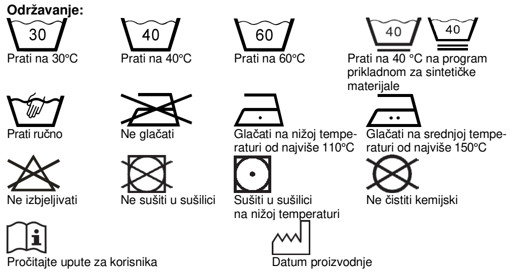
Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo kategorija 1, za zaštitu od minimalnih rizika, isključivo: površinske mehaničkih ozljeda i atmosferski uvjeti koji nisu u ekstremnim prirode

Odjeća ispunjava zahtjeve Nareðenja (EU) 2016/425 i norme EN ISO 13688: 2013.

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom.

Samo čista odjeća može pružiti odgovarajuću zaštitu. Prije uporabe provjerite stanje odjeće: nemojte koristiti jako zaprljanu ili oštećenu odjeću. Nošenje uputa: Svi zatvarači treba pravilno zatvorena pružiti punu zaštitu. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odjeće. **Ne glačati reflektirajuća traka!**

Održavanje:


30
Prati na 30°C
40
Prati na 40°C
60
Prati na 60°C
40
40
Prati na 40 °C na program prikladnom za sintetičke materijale
Prati ručno
Ne glačati
Glačati na nižoj temperaturi od najviše 110°C
Glačati na srednjoj temperaturi od najviše 150°C
Ne izbjeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici na nižoj temperaturi
Ne čistiti kemijski
Pročitajte upute za korisnika
Datum proizvodnje

Skladištenjei transport: Odjeću skladištite i transportirajte u čistim i suhim uvjetima dalje od direktne sunčeve svjetlosti u plastičnoj vrećici. Ne skladištite mokru odjeću. Vrijeme skladištenja nesmije biti dulje od 10 godina od datuma proizvodnje. Nemojte koristiti proizvod nakon 10 godina od datuma proizvodnje.

Materijal: Sastav materijala naći ćete na etiketi odjeće. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljvom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjećom.

Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU TAJEKOZTATO-MUNKARUHA RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz 1. kategóriájába tartozó termék, minimális kockázatok ellen, kizárólag: felületi mechanikai sérülés és nem szélsőséges jellegű légköri körülmények

A ruhadarab teljesíti a 2016/425 (EU) rendelet és az EN ISO 13688: 2013 szabvány követelményeit.

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze.

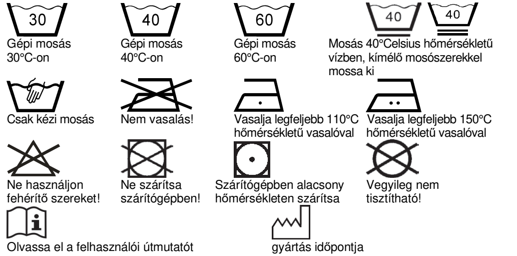
Alapanyag: A ruhaanyag összetétele a ruha címkéjén van feltüntetve. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Használat előtt mindig ellenőrizze a ruházatát: a piszkos vagy sérült ruházat használata veszélyes! Viselése utasítás: Minden lezárások megfelelően le kell zárni, hogy teljes védelmet nyújt.

Tárolás és szállítás: tartsa a ruhát tiszta, száraz, állandó hőmérsékletű helyen. Tárolásra legalkalmasabb az eredeti csomagolása. Nedves ruhát mindig szárítsa meg tárolás előtt. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Csak a tiszta és jó állapotú ruházat nyújt megfelelő védelmet. Tartsa be a ruha címkéjén feltüntetett gondozási utasításokat **Ne vasalja fényvisszaverő csíkok!**

Karbantartás:


30
Gépi mosás 30°C-on
40
Gépi mosás 40°C-on
60
Gépi mosás 60°C-on
40
40
Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki
Csak kézi mosás
Nem vasalás!
Vasalja legfeljebb 110°C hőmérsékletű vasalóval
Vasalja legfeljebb 150°C hőmérsékletű vasalóval
Ne használjon fehérítő szereket!
Ne szárítsa szárítógépben!
Szárítógépben alacsony hőmérsékleten szárítsa
Vegyileg nem tisztítható!
Olvassa el a felhasználói útmutatót
gyártás időpontja

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

IT ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

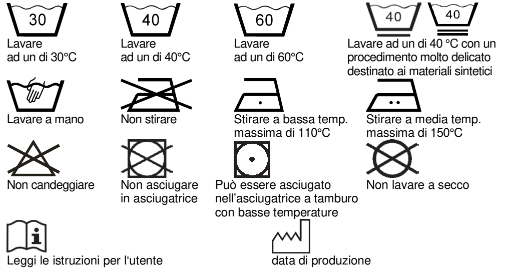
Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori categoria 1, contro i rischi minimi, esclusivamente: lesioni meccaniche superficiali e condizioni atmosferiche di natura non estrema

Il capo soddisfa requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e della norma EN ISO 13688: 2013.

È importante selezionare correttamente le dimensioni, preferibilmente con un test pratico messo su.

Questo capo di abbigliamento fornisce una protezione adeguata solo se pulito e correttamente chiuso. Prima dell'uso, verificare sempre le condizioni del capo: non indossare indumenti molto sporchi o danneggiati. Istruzioni per l'uso: tutte le chiusure devono essere chiuse correttamente per fornire una protezione completa. Seguire le istruzioni per la cura sull'etichetta del capo. **Non stirare le strisce riflettenti!**

Manutenzione:


30
Lavare ad un di 30°C
40
Lavare ad un di 40°C
60
Lavare ad un di 60°C
40
40
Lavare ad un di 40 °C con un procedimento molto delicato destinato ai materiali sintetici
Lavare a mano
Non stirare
Stirare a bassa temp. massima di 110°C
Stirare a media temp. massima di 150°C
Non candeggiare
Non asciugare in asciugatrice
Può essere asciugato nell'asciugatrice a tamburo con basse temperature
Non lavare a secco
Leggi le istruzioni per l'utente
data di produzione

Stoccaggio e trasporto: Conservare e trasportare gli indumenti in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce del sole in un sacchetto di plastica. Asciugare l'indumento umido prima di stoccarlo. Il tempo di stoccaggio non deve superare i 10 anni. Non indossare l'indumento dopo tale periodo.

Materiale: La composizione del materiale è indicata sull'etichetta dell'indumento. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

KZ ЖҰМЫС КИІМІ –ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

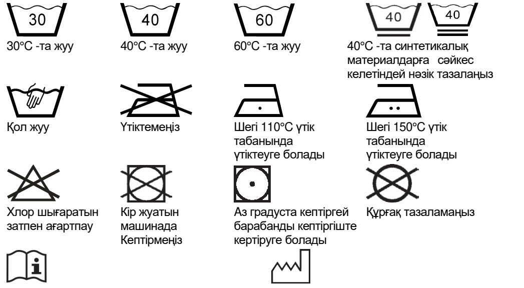
Бұл киім әсерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады, ең төменгі тәуекелдер қарсы ЖҚҚ санаты 1, тек: үстірт механикалық жарақат және атмосфералық жағдайлар төтенше сипатқа ие емес

Киім Ережеңің (ЕО) 2016/425 және EN ISO 13688: 2013 стандартының талаптарына сәйкес келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тен киімде тігілген ярлықындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз.

Таза киім ғана тиісінше қорғай алады. Пайдаланбас бұрын киімнің күйін тексеріңіз: қатты ластанған немесе зақымдалған киімдерді қолданбаңыз. Киім нұсқаулығы: Толық қорғауды қамтамасыз ету үшін барлық жабылулар дұрыс жабық болуы керек. Тазалау туралы нұсқауларды сақтаңыз – заттаңбаны қараңыз.

Күтім көрсету:


30
30°C -та жуу
40
40°C -та жуу
60
60°C -та жуу
40
40
40°C -та синтетикалық материалдарға сәйкес келетіндей нәзік тазалаңыз
Қол жуу
Үтіктемеңіз
Шегі 110°C үтік табанында үтіктеуге болады
Шегі 150°C үтік табанында үтіктеуге болады
Хлор шығаратын затпен ағартпау
Кір жуатын машинада Кептірмеңіз
Аз градуста кептіргей барабанды кептіргіште кертіруге болады
Құрғақ тазаламаңыз
Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз
шығарылған күні

Сақтау және тасымалдау: Киімдерді тікелей күн сәулесі түспейтін жерде таза, құрғақ күйде сақтаңыз және тасымалдау, пластикалық пакетте. Дымқыл күйінде сақтамаңыз. Сақтау мерзімі жасалған күннен кейін 10 жылдан аспауы қажет. Киімдерді жасалғаннан күннен кейін 10 жылдан соң қолданбаңыз.

Материал: Материал құрамы – заттаңбаны қараңыз. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін–ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Сәйкестік туралы декларация жарияланған "www.cerva.com/conformity.htm.

Сәйкестік туралы декларация жарияланған "www.cerva.com/conformity.htm.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы

LT DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

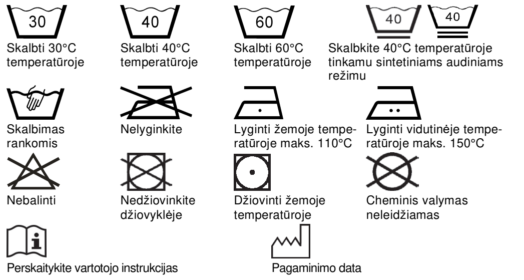
Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė 1 kategorijos, apsaugai nuo minimalios rizikos, išskirtinai: paviršinis fizinis sužalojimas ir atmosferos sąlygos, kurios nėra ypatingos

Drabužis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir standarto EN ISO 13688: 2013 reikalavimus.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pageidautina su pritūpimo praktiniu patikrinimu.

Tik švarus drabužis gali užtikrinti tinkamą apsaugą. Patikrinkite drabužio būkle prieš dėvint: nedėvėkite stipriai suteptos ar pažeistos aprangos. Naudojimo instrukcija: visi uždarymai turi būti tinkamai uždaryti, kad būtų užtikrinta visapusiška apsauga. Valyti pagal instrukcijas ant etiketės. **Negalima lyginti atspindinčios juosteles!**

Priežiūra:


30
Skalbti 30°C temperatūroje
40
Skalbti 40°C temperatūroje
60
Skalbti 60°C temperatūroje
40
40
Skalbkite 40°C temperatūroje tinkamu sintetiniams audiniams režimu
Skalbimas rankomis
Nelyginkite
Lyginti žemoje temperatūroje maks. 110°C
Lyginti vidutinėje temperatūroje maks. 150°C
Nebalinti
Nedžiovinkite džiovyklėje
Džiovinti žemoje temperatūroje
Cheminis valymas neleidžiamas
Perskaitykite vartotojo instrukcijas
Pagaminimo data

Sandėliavimas: Laikykite drabužius švarioje, sausoje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikykite šlapių drabužių. Sandėliavimo laikas turi neviršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Po galiojimo laiko pabaigos drabužio nebedėvėkite.

Medžiaga: Medžiagos sudėtis žr. etiketę. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau.

Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

200330 03510026 03520075 03530035 MAX NEO REFLEX UI v01 A3 double

ČERVA

MAX PROFESSIONAL WORKWEAR

NEO REFLEX

EN ISO 13688:2013

CE

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorija, aizsardzībai pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehānisks ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstremāli

Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaikojot.

Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Nodiluma instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Rīkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērba birkas. **Negludināt atstarojošās sloksnes!**

Kopšana:

Mazgāt pie 30°C	Mazgāt pie 40°C	Mazgāt pie 60°C	Mazgāt pie 40°C saudzīgajā mazgāšanas režīmā kas, piemērots sintētiskiem materiāliem
Mazgāšana ar rokām	Negludinat	Gludināt zemā temperatūrā max. 110°C	Gludināt pie vidējas temperatūrā max. 150°C
Nebalināt	Nežavet centrifūgā	Žāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā	Neveikt ķimisko tirīšanu
Izlasiet lietotāja instrukcijas		ražošanas datums	

Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn

Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'.

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket. **Niet strijken de reflecterende strips!**

Onderhoud:

Wassen op 30°C	Wassen op 40°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen
Handenwassen	Niet strijken	Strijken op lage temperatuur max. 110°C	Strijken op gemiddelde temperatuur max. 150°C
Niet bleken	Niet drogen in een droogtrommel	Drogen in droogtrommel mogelijk op lage temperatuur met een korte drogcyclus	Niet chemisch reinigen
Lees de gebruikersinstructie		fabricage datum	

Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur

Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand før det skal brukes: Ikke bruk et plagg som er kraftig tilsmusset eller i stykker. Bruk undervisning: Alle nedleggelser må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett. **Ikke stryk de reflekterende stripene!**

Behandling:

Vask ved 30°C	Vask ved 40°C	Vask ved 60°C	Vask ved 40 °C, ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer
Hånd vask	Får ikke strykes	Kan strykes ved en temperatur på 110°C	Kan strykes ved en temperatur på 150°C
Får ikke blekes	Får ikke trommeltørkes	Tørketrommel på lav varme	Kan ikke renses kjemisk
Les brukerinstruksjon		Produksjonsdato	

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chro- niąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchowne urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego

Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie.

Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurtka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży. **Nie prasować odblaskowe paski!**

Sposób prania i czyszczenia:

Prać w temp. 30°C	Prać w temp. 40°C	Prać w temp. 60°C	Prać w temperaturze 40 °C, stosując program prania do materiałów syntetycznych
Mycie ręczne	Nie prasować	Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze maks.110°C	Prasować żelazkiem w średniej temperaturze maks.150°C
Nie chlorować	Nie suszyć v suszarce bębnowej	W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze	Nie czyścić chemicznie
Przeczytaj instrukcję obsługi		Data produkcji	

Sposób przechowywania i transport: Przechowywać i transportuj odzież w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych w plastikowej torbie. Wilgotną odzież należy przed zmagazynowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykiecie odzieży

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecânicas superficiais condições atmosféricas não extremas

A peça de roupa cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, provar o vestuário. É importante selecionar o tamanho corretamente, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário. **Não passar a ferro as tiras reflexivas!**

Manutenção:

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos
Lavada à mão	Não passar a ferro	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 110°C	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 150°C
Não usar lixívia	Não usar máquina de secar	Pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem	Não lavar a seco
Leia as instruções do usuário		data de fabricação	

Armazenamento e transporte: Armazenar e transporte as roupas em local limpo e seco, proteger da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Material: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU–INFORMAŢII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecţia la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerinţele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercaţi îmbrăcămintea, folosiţi numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte.

Pentru o protectie adecvata, imbracamintea trebuie sa fie curata. Verificati imbracamintea inainte de a o folosi: nu folositi imbracamintea murdara sau deterioriata. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei. **Nu calcati benzi reflectorizante!**

Intretinere:

Spălare la 30°C	Spălare la 40°C	Spălare la 60°C	Spălare la 40 °C (material sintentic delicat)
Spălare de mână	A nu se călca	A se călca la temperatura de călcare a suprafeţei de maxim 110°C	A se călca la temperatura de călcare a suprafeţei de maxim 150°C
A nu se albi cu produse ce eliberează clor	A nu se usca in uscător	Usca în maşina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare	A nu folosiţi metodele de curăţare chimică
Citiți instrucțiunile utilizatorului		data fabricatiei	

Depozitare și transport: Imbracamintea se depoziteaza și transportați în condiții curate și uscate, departe de lumina directă a soarelui, în pungă de plastic. A nu se depozita imbracamintea uda. Perioada de depozitare nu ar trebui să depăşească 10 ani. Nu folosiţi îmbrăcămintea după această perioadă.

Material: Compoziția materialului o găsiți pe eticheta îmbrăcămintei. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiţi îmbrăcămintea.

Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode

Odeća ispunjava zahteve Naređenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprljanu ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće. **Ne peglam razmišlja trake !**

Održavanje:

Prati na 30°C	Prati na 40°C	Prati na 60°C	Prati na 40 ° C uz nežno pranje pogodno za sintetičke materijale
Ručno pranje	Ne peglati	Peglati na niskoj temperaturi mak. 110°C	Peglati na srednjoj temperaturi mak. 150°C
Ne izbeljivati	Mašinsko sušenje nije dozvoljeno	Mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno
Pročitajte uputstvo za korisnika		Datum proizvodnje	

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj kesi. Vlažnu odeću osušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materijal: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, uteslutande: ytlig mekanisk skada och väderleksförhållanden som inte är av extrem art

Plagget uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förslutningar ska vara ordentligt stängda för att ge fullt skydd. Följ skötselanvisningarna på plaggets etikett. **Stryk inte de reflekterande remsorna!**

Underhåll:

Tvätta vid 30°C	Tvätta vid 40°C	Tvätta vid 60°C	Tvätta vid 40 °C för skonsam tvätt för syntetiska material
Handtvätt	Stryk inte	Stryk vid en temperatur på 110°C	Stryk vid en temperatur på 150°C
Använd inte blekmedel	Torktumla inte	Kan torktumlas vid - torkning låg temperatur	Kemtvätta inte
Läs användarinstruktioner		tillverkningsdatum	

Förvaring och transport: Förvara och transportera plagg under rena, torra, platser utan direkt solljus i plastpåse. Förvara inte plaggen våta. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år från tillverkningsdatumet. Använd inte plagg 10 år efter tillverkningsdatumet.

Material: Materialets sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše jo ugotovite s poskušanjem.

Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirala morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi oblačila. **Ne likajte odsevne trakove!**

Vzdrževanje:

Operite pri 30°C	Operite pri 40°C	Operite pri 60°C	Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila
Ročno pranje	Likanje ni dovoljeno	Likanje pri nizki temperaturi max. 110°C	Likajte pri srednji temperaturi max. 150°C
Beljenje ni dovoljeno	Prepovedano sušenje s centrifugo	Blago sušenje s centrifugo	Kemično čiščenje prepovedano
Preberite navodila za uporabnike		datum izdelave	

Shranjevanje in prevoz: Oblačila shranjujte in prevažajte v čistih, suhih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe v plastični vrečki. Ne shranjujte mokrega oblačila. Skladiščenje naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačila, ki je starejše od 10 let od datuma proizvodnje.

Material: Sestava materiala je navedena na etiketi oblačila. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento pracovný odev je určený ako OOP Kategória 1 na ochranu pred minimálnymi rizikami, a to výlučne: povrchové mechanické zranenie a poveternostné podmienky, ktoré nie sú extrémnej povahy

Odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688: 2013.

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všitej v odeve, najlepšie praktickým testom.

Iba čistý odev poskytuje náležitú ochranu. Pred použitím vždy preverte stav odevu. Silne znečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte. Pokyny pre nosenie: Všetky zapínanie musia byť riadne uzavreté, aby bola zaistená úplná ochrana. Postupujte podľa pokynov pre starostlivosť na štítku odevu. **Nežehlite reflexné prúžky!**

Ošetrovanie:

Prať pri 30°C	Prať pri 40°C	Prať pri 60°C	Prať pri 40°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály
Ručné pranie	Nežehliť	Žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110°C	Žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 150°C
Nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór	Nesušiť v bubnovej sušičke	Možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia	Nepoužívať postupy priemyselného čistenia
Prečítajte si pokyny pre používateľa		dátum výroby	

Preprava a skladovanie: Prepravovať a skladovať v predpísanom balení v plastových vreciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Vlhký odev pred ďalším skladovaním vysušte. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Materiál: Zloženie materiálu nájdete na etikete odevu. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR ÇALIŞMA GIYSILERI –KULLANIM TALIMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler karşı koruma kategori 1, münhasıran: yüzeysel mekanik yaralanma ve aşırı bir nitelikte olmayan atmosferik koşullar

Giysi 2016/425 numaralı direktife (AB) ve EN ISO 13688: 2013 standardının şartlarını yerine uygundur.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir.

Sadece temiz giysiler korumaya uygundur. Giysiyi giymeden önce giysiyi kontrol ediniz ve çok zarar görmüş giysileri giymeyiniz. Kullanım talimatı: Tüm kapaklar tam koruma sağlamak için uygun şekilde kapatılmalıdır. Giysi etiketindeki bakım talimatlarına göre hareket ediniz. **Yansıtıcı şeritlerin ütü etmeyin!**

Bakım:

30 °C'de yıkanabilir	40 °C'de yıkanabilir	60 °C'de yıkanabilir	40°C'de sentetik materyallerle birlikte yıkanabilir
El yıkama	Ütülenmez	Düşük sıcaklıkta ütüleyin maks. 110 ° C	Orta sıcaklıkta ütüleyiniz, maks. 150 ° C
Çamaşırsuyu kullanmayınız	Tamburda kurutmayınız	Tambur kurutma - düşük sıcaklık	Kuru temizleme yapılmaz
Kullanıcı talimatını oku		üretim tarihi	

Depolama ve taşıma: Giysileri plastik torbalarda temiz ve kuru koşullarda saklayın ve taşıyın ve direk güneş ışığından uzak depolayınız. Giysiyi ıslak şekilde depolamayınız. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayınız.

Materyal: Materyal içeriği giysi etiketindedir. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну категорії 1, для захисту від мінімального ризику, виключно: поверхневі механічні пошкодження і атмосферні умови, що не екстремальний характер

Одяг відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандарту EN ISO 13688:2013.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням.

Лише чистий одяг може забезпечити відповідний захист. Проводьте візуальний одяг перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг. Інструкція з одягання: Всі застібки повинні бути надійно застібнуті для забезпечення повноцінного захисту. Дотримуйтесь інструкцій по догляду на етикетці одягу. **Не прасувати світловідбиваючі смужки!**

Догляд:

Прання при температурі води до 30°C	Прання при температурі води до 40°C	Прання при температурі води до 60°C	Особливо делікатне прання при температурі води до 40 °C
Ручне прання	Прасування заборонена	Прасувати при низькій температурі (до 110 °C)	Прасувати при середній температурі (до 150 °C)
Відбілювання заборонено	Барабанна сушка заборонена	Сушити в пральній машині при низькій температурі	Суха чистка заборонена
Прочитайте інструкцію користувача		дата виготовлення	

Зберігання та транспортування: Одяг зберігайте та транспортуйте в сухому чистому приміщенні, подалі від прямих сонячних променів у пластиковому пакеті. Не зберігайте вологий одяг. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років від дати виробництва. Не використовуйте одяг після 10 років зберігання.

Матеріали: Склад матеріалу можна знайти на етикетці одягу. Одяг може викликати подразнення та алергічні реакції у людей з дуже чутливою шкірою. В такому випадку припиніть використання одягу.

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чеська Республіка